

Zeitschrift: Palliative.ch : Zeitschrift der schweizerischen Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung = revue de la Société suisse de médecine et de soins palliatifs = rivista della Società svizzera di medicina e cure palliative

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung

Band: - (2005)

Heft: 3: Psychologische Aspekte = Aspects psychologiques = Aspetti psicologici

Vorwort: Éditorial = Editorial = Editoriale

Autor: Pautex, Sophie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Éditorial



Dr. Sophie Pautex

Ce numéro de Palliative-ch est presque entièrement dédié aux journées annuelles de la SSMSP qui se sont déroulées à Thoune sur le thème de la psycho-oncologie. Ce thème a été choisi en l'honneur de notre «ancien» président, le Professeur F. Stiefel. Sept conférences plénières nous ont amené des éclairages très différents de la psycho-oncologie, tous passionnants. Ces propos très variés et complémentaires soulignent l'importance pour les «palliatiologues» de collaborer avec d'autres disciplines et de bénéficier des compétences d'autres spécialités. Notre objectif est en effet de prendre en charge le mieux possible les patients atteints d'une maladie évolutive avancée qui souffrent de symptômes physiques bien connus comme la douleur, mais aussi de maladies psychiatriques comme la dépression et surtout qui vivent de façon répétée des pertes, des deuils ou des ruptures. Lors de nos années d'études (en tous cas médicales), nous avons surtout appris à agir, faire quelque chose ou dire, mais nous n'avons été que peu formés à l'écoute «silencieuse» et empathique des patients et de leur famille. Nous ne devons pas oublier non plus que, confrontés quotidiennement à ces patients, nous devons être soutenus et prendre soin de nous. Finalement, nous avons vu que la recherche en psychiatrie comporte en tous cas autant d'écueils que la recherche en soins palliatifs. Ces deux journées se sont terminées par l'assemblée générale de la SSMSP et l'élection des deux nouveaux co-présidents, les docteurs Roland Kunz et Steffen Eychmüller, avec qui nous nous réjouissons de continuer à collaborer pendant cette année 2005-2006 de transition pour le comité.

S. Pautex

Editorial

Die vorliegende Nummer von palliative-ch ist fast ausschliesslich der Jahrestagung der SGPMP in Thun zum Thema «Psyche und Palliative Care» gewidmet. Das Thema war zu Ehren unseres scheidenden Präsidenten Herr Prof. F. Stiefel ausgesucht worden. Sieben Plenumsreferate haben sehr unterschiedliche und spannende Aspekte der Psychoonkologie beleuchtet. Die vielfältigen und sich ergänzenden Vorträge haben aufgezeigt, wie wichtig es für «Palliatologen» ist, mit anderen Disziplinen zusammen zu arbeiten und so von den Kompetenzen anderer Berufsgattungen zu profitieren. Unser Ziel ist es ja, Patienten mit einer fortgeschrittenen evolutiven Krankheit zu behandeln. Diese leiden unter den wohlbekanntesten körperlichen Symptomen wie Schmerzen etc., aber auch unter psychischen Krankheiten wie Depressionen. Vor allem aber erfahren sie immer wieder Verluste, Trauer, Brüche. Während unserer Studienzeit haben wir (jedenfalls als Ärzte) vor allem gelernt zu handeln, etwas zu tun oder zu sagen. Wir sind aber kaum dazu ausgebildet worden, «still» und empathisch unseren Patienten und ihren Angehörigen zuzuhören. In der täglichen Begegnung mit diesen Patienten benötigen wir auch viel Ausdauer. Deshalb sollten wir auch zu uns selber Sorge tragen. Schliesslich ist uns bewusst geworden, dass psychiatrische Forschung mindestens so zahlreiche Klippen aufweist wie Forschung in Palliative Care. Schlusspunkt der beiden Tage war dann die Generalversammlung der SGPMP mit der Wahl zweier neuer Co-Präsidenten, Dr. Roland Kunz und Dr. Steffen Eychmüller. Wir freuen uns im Vorstand, während dieses Übergangsjahres 2005/2006 mit ihnen zusammen zu arbeiten.

Editoriale

Questo numero di palliative-ch è quasi interamente dedicato alle giornate annuali della SSMCP che si sono svolte a Thun sul tema della psico-oncologia. Questo tema è stato scelto in onore del nostro presidente uscente, il professor F. Stiefel. Sette conferenze plenarie hanno portato dei punti di vista molto diversi della psico-oncologia, tutti molto appassionanti. Questi discorsi molto variegati e complementari hanno sottolineato l'importanza per i «palliattivisti» di collaborare con altre discipline e di approfittare delle competenze di altre specialità. Il nostro obiettivo è una miglior presa a carico dei pazienti affetti da una malattia evolutiva avanzata che hanno dei sintomi fisici ben conosciuti, come il dolore, ma che hanno anche delle malattie psichiatriche come la depressione, e soprattutto, che vivono ripetutamente delle perdite, dei lutti o delle rotture.

Durante i nostri anni di studio (almeno in medicina), abbiamo imparato soprattutto ad agire, a fare o dire qualcosa, ma siamo stati poco formati all'ascolto «silenzioso», empatico dei pazienti e delle loro famiglie. Non dobbiamo neppure dimenticare che, confrontati quotidianamente con questi pazienti, dobbiamo essere sostenuti e dobbiamo prenderci cura di noi stessi. Infine, abbiamo visto che nella ricerca in psichiatria vi sono altrettanti scogli che nella ricerca in cure palliative. Queste due giornate si sono concluse con l'assemblea generale della SSMCP e l'elezione dei due nuovi co-presidenti, i dottori Roland Kunz e Steffen Eychmüller, con i quali siamo felici di continuare a collaborare durante quest'anno di transizione 2005-2006 per il comitato.